

Empresas suíças
Swiss companies | FIMA 2006
São Paulo | Brasil
Biolatina | Biosol
Ciba Especialidades Químicas
Geoklock | Polybloc
Resotec | Vichem



Switzerland: a small country with huge innovative environmental technologies



Empresas suíças na FIMA | 8 a 10 de novembro de 2006 | São Paulo | Brasil
Swiss companies at FIMA | November 8 - 10, 2006 | São Paulo | Brazil

BIOLATINA

BIOSOL



GEOKLOCK



RESOTEC
Soluções Ambientais



The Swiss environmental technology sector stands out for the high quality of its products and services. The sector profits from its long experience in providing infrastructure products for environmental protection in Switzerland and relies on highly qualified human resources trained in the country's universities.

The sector also benefits from what is known as the typical 'Swiss' qualities of reliability, timely delivery of results, precision and responsibility when executing projects. And, as Switzerland is a multicultural, multilingual country, Swiss-people are really open-minded when it comes to other cultures, languages, and opinions.

Visitors to Switzerland can see its high-quality, efficient environmental technologies are a reality:

- There are no landfills in Switzerland; all waste is reused as raw material (recycling), incinerated using clean combustion technologies, or fermented to generate energy in the form of biogas, electricity and heat;
- People can swim in all the country's rivers and lakes, even in large cities, such as Geneva and Zurich. This is thanks to the 1,000 sewage treatment plants that process 98% of the country's wastewater daily;
- Either no chemical additives are used in agriculture (organic crops) or a small amount is used (integrated crops). In addition, each rural producer sets aside 7% of its area for biodiversity protection;
- The beautiful landscape is preserved through policies that assure harmonious development of residential and industrial areas, always respecting historical, natural, and cultural values. Switzerland's clear laws, direct democracy, and federalism allow local communities to build and preserve the environment surrounding them. As regards Swiss people, an immaculate environment is simply essential for a good quality of life.

However, the examples above should not give the false impression that Switzerland is totally free of environmental problems. Air pollution caused by traffic, both in large cities and on the main cross-Alpine roads, have, in the last years, exceeded the maximum values established for fine dust particles in winter and ozone in summer.

This has stimulated the Swiss environmental technology sector, supported by the Federal Department of the Environment, to innovate once more. It has developed oxide reduction systems and filtration technologies for cement plants, locomotives, building equipment, and even trucks and cars, now exported to many countries. How to assure that a filter will work perfectly? By using high-precision measuring technology, also developed in Switzerland, increasing filtration efficiency from 70% to 99.99%. This means the air released by the filter is cleaner than the air going into the system! This has led to the adoption of the Swiss VERT* particulate filtration standards by many countries worldwide.

Switzerland is a small country. It is minuscule when compared to Brazil. But, in terms of environmental protection and technology, we can say Switzerland is huge.

We would like to introduce you to the Swiss companies that are seeking to establish partnerships with Brazilian entities, offering them their high-tech, high-quality products. This is a valuable initiative that aims to benefit quality of life in Brazil, the Swiss economy and the global environment.

I would like to thank all Swiss companies for their significant contribution to our planet's sustainable development. My wishes of a successful exhibition at FIMA 2006!

A Suíça: pequena em território, mas enorme em tecnologia ambiental inovadora

O setor suíço de tecnologia ambiental se destaca pela sua alta qualidade de produtos e serviços. Ele se baseia na longa experiência em realização de infra-estrutura para a proteção do meio ambiente na Suíça e se vale de mão-de-obra bem qualificada, formada nas escolas superiores do país.

Outros pontos fortes são as qualidades tipicamente 'suíças' como confiabilidade e cumprimento de prazos assumidos, assim como precisão e robustez na execução de trabalhos. E como a Suíça é um país multicultural de várias línguas, estar aberto perante outras culturas, idiomas e maneiras de pensar faz parte do dia-a-dia.

Viajando pela Suíça, percebe-se que a alta qualidade e eficiência de sua tecnologia ambiental não é apenas teoria, mas realidade:

- Não se acha lixões na Suíça porque os resíduos são ou reutilizados como matéria-prima (recycling) ou incinerados em combustão limpa ou ainda fermentados, fornecendo, desta forma, energia como biogás, eletricidade e calor;
- Em todos os rios e lagos se pode tomar banho, mesmo estando no meio de uma das maiores cidades como Genebra ou Zurique. O segredo são as mil estações de tratamento de água que processam diariamente 98% do esgoto produzido pela população;
- A agricultura ou está totalmente isenta de produtos químicos (produção orgânica) ou usa uma quantidade mínima (produção integrada). Além disso, cada produtor agrícola reserva no mínimo 7% da sua área para a conservação da biodiversidade;

- A beleza da paisagem é conservada através do desenvolvimento harmônico dos conjuntos residenciais e da indústria, sempre procurando a sintonia com valores históricos, naturais e culturais. Leis claras, a democracia direta e o federalismo dão à população local possibilidades concretas para construir e conservar o seu próprio ambiente. Para os suíços, um meio ambiente intacto simplesmente faz parte da boa qualidade de vida.

Estes exemplos, porém, não devem dar a impressão de que na Suíça não existem mais problemas ambientais. Por exemplo, a poluição do ar causada pelo trânsito, sobretudo nas cidades, mas também nos principais eixos de transporte que atravessam os Alpes, excede, há alguns anos, os valores limites das partículas de poeira fina no inverno e de ozônio no verão.

Este fato incentivou o setor suíço de tecnologia ambiental, com apoio do Ministério Federal para o Meio Ambiente, a inovar ainda mais. Foram desenvolvidos sistemas de redução de óxidos e tecnologias de filtragem, usados em fábricas de cimento, locomotivas, equipamentos para construção civil e até em caminhões e carros, e já são exportados para o mundo inteiro. Como se controla o perfeito funcionamento de um filtro? Claro, através de tecnologia de medição de alta precisão, também produzida na Suíça. Desta forma, a eficiência dos filtros subiu de 70% a 99,99%: o ar que sai de um filtro desta qualidade é mais limpo do que aquele que é sugado pelo equipamento! Isto é um fato que contribuiu para que muitos países já decidissem adotar o padrão suíço VERT* de filtros para partículas.

A Suíça é um país pequeno. Comparado com o Brasil é até minúsculo. Mas em relação à proteção e à tecnologia ambiental pode-se dizer que a Suíça faz parte dos países realmente grandes.

Neste catálogo apresentamos as empresas suíças que têm a iniciativa de procurar a cooperação com parceiros brasileiros, porque estão convencidas de que os seus produtos são de grande impacto e de alta qualidade. Iniciativas como esta são bastante valiosas para aumentar a qualidade de vida da população brasileira, para a divulgação positiva da economia suíça e para o meio ambiente mundial.

Parabéns às empresas suíças por sua real contribuição para o desenvolvimento sustentável do nosso planeta. Desejo muito sucesso na FIMAI 2006!



Daniel Zürcher

Diretor da Seção Pesquisa
e Tecnologia
Ministério de Meio Ambiente
CH-3003 Bern - Suíça

Director of Research and Technology
Ministry of the Environment
CH-3003 Bern

* VERT = *Verminderung der Emissionen von Realmaschinen im Tunnelbau*,
ou seja, diminuição das emissões de equipamentos na construção de túneis
i.e., emission reduction in tunnel building equipment

Biolatina



Empresas suíças na FIMA | 8 a 10 de novembro de 2006 | São Paulo | Brasil
Swiss companies at FIMA | November 8 - 10, 2006 | São Paulo | Brazil

Integrated Solutions for Biodiesel Production

BIOLATINA designs modular units for production of biodiesel from vegetable oils and animal fat. Relying on a team of highly qualified professionals, BIOLATINA also offers permanent technical support in construction projects involving production of high-quality biodiesel, fully complying with domestic and international standards.

The company's main goal is to achieve energetic efficiency. To do this, BIOLATINA develops what we call "sustainability islands", where biodiesel is produced using each region's resources, adding or replacing the diesel in captive fleets or selling it to distributors.

This is the new concept BIOLATINA has brought to Brazil: integrated use of resources and waste in agri-industrial production.



MODULAR UNITS

The BDA-600 units are designed to produce up to 4,500 ton/year. As they are modular, producers can easily increase their production capacity anytime, as required. Each BDA unit works independently, assuring:

- high operational reliability;
- high flexibility, allowing use of different types of raw materials (a benefit for users, who become less vulnerable to raw material price fluctuations);
- production capacity adjustable to market demand;



- low maintenance requirements; maintenance can be performed in one module while the others keep on operating, avoiding the need to keep raw material inventory high and the resulting problems;
- energy consumption comparable to that of continuous industrial process units;
- high-tech European system for production of biodiesel in compliance with the rules set by ANP and European standards.



In addition to the above-mentioned aspects, the BDA-600 units are the result of advanced technological development, and generate the following benefits:

- semi-refined oils (high level of grease and FFA) can be used as raw material;
- water is not required (the washing and drying phases can be skipped in the production process);
- methanol is recovered through distillation;
- lower installation costs (no need for complex civil works) and industrial equipment costs (no need for boilers, gas washers, water cooling towers, water demineralization processes, or waste treatment).

Soluções Integradas na Fabricação de Biodiesel

A BIOLATINA projeta unidades modulares para a produção de biodiesel a partir de óleos vegetais e gordura animal. Contando com uma equipe de profissionais altamente capacitados, a BIOLATINA ainda oferece assessoria técnica permanente para a construção de plantas para a produção de biodiesel de elevada qualidade, que atende a todas as normas nacionais e internacionais vigentes.



O foco da empresa é o aproveitamento energético com elevada eficiência. Assim, a BIOLATINA desenvolve verdadeiras “ilhas de sustentabilidade”, onde é produzido o biodiesel aproveitando a vocação de cada região para adição ou substituição do diesel em frotas cativas, ou através de sua venda a distribuidores.

Esta é a forma pioneira com que a BIOLATINA traz ao Brasil o conceito de aproveitamento integrado de recursos e resíduos na produção agroindustrial.

UNIDADES MODULARES

As unidades BDA-600 estão projetadas individualmente para capacidades produtivas de 4.500 ton/ano. Trabalhando com o conceito modular, expansões na capacidade produtividade podem ser alcançadas com muita facilidade a qualquer momento. Uma única unidade BDA é independente na produção, assegurando:

- grande confiabilidade de operação;
- elevada flexibilidade quanto ao uso de diferentes matérias-primas (beneficiado o usuário em relação à flutuação dos preços de mercado para matérias-primas);
- adequação da produção à demanda do mercado;
- baixa manutenção e possibilidade de execução de plano de manutenção escalonado, ou seja, uma unidade pode permanecer em manutenção enquanto as demais continuam a produzir, evitando a necessidade de aumento no parque de estocagem e demais agravantes;
- consumos energéticos comparáveis às unidades em processo contínuo industrial;
- alta tecnologia européia comprovada para produção de biodiesel, atendendo as especificações tanto da ANP quanto das normas européias.



Além dos pontos apresentados, as unidades BDA 600 são fruto de elevado desenvolvimento tecnológico, trazendo ainda outras vantagens:

- possibilita produção com óleos semi-refinados (elevado grau de gomas e FFA);
- não utiliza água (foram dispensadas as convencionais etapas de lavagem e secagem do biodiesel);
- recuperação de metanol por destilação;
- menores custos com implantação (evita obras civis complexas) e instalações industriais (dispensa o uso de caldeiras, lavadores de gases, torres de resfriamento de águas, processos de desmineralização de águas e tratamento de efluentes).

BIOLATINA

BIOLATINA Máquinas e Equipamentos Industriais Ltda.

Av. das Nações Unidas, 13797

14º andar - Bloco 2

04794-000 São Paulo - SP - Brasil

Tel + 55 (11) 5501 3791

Fax + 55 (11) 5501 3796

Site www.biodieselatina.com.br



Custom-made Environmental Solutions

BIOSOL Serviços e Sistemas de Remediação Ambiental provides specialized geotechnical services in the environmental hydrogeology area, and offers assembly, installation, and operation of remediation systems (on a sales or leasing basis).

BIOSOL's geotechnical services in the hydrogeology area focus exclusively on liability investigation and comprise drilling, installation of monitoring wells, hydraulic and hydrodynamic tests in wells, SVE/AS pilot tests, pumping, and soil, water, gas, and waste sampling.

The company relies on a solid structure and modern drilling equipment as well as sampling and measuring instruments.

Relying on a team of professionals with broad experience in the environmental area, BIOSOL coordinates drilling and installation of wells, collection of water and soil samples, shipment of the samples to Brazilian and foreign laboratories for chemical analysis, and management of the teams working on remediation activities.

This is how BIOSOL works, combining technology, quality, safety, and definite solutions - all customized to meet its customer's demands.

SERVICES

Assembly

Assembly and installation of integrated remediation systems using state-of-the-art technologies, such as:

- MPE – Multiphase Extraction Systems
- SVE/AS – Soil Vapor Extraction/Air Sparging
- Bioremediation
- Chemical-physical-biological treatment of contaminated groundwater
- Multilevel Pumping Systems
- Reactive Barriers

Geotechnology

Geotechnical services in the environmental hydrogeology area focused exclusively on soil and groundwater investigation

- Specialized Probing (Geoprobe, Hollow Stem Auger, Rotation)
- Installation of Monitoring Wells
- Hydraulic and Hydrodynamic Tests in Wells
- MPE/SVE/AS Pilot Tests
- Pump & Treat
- Soil, Water, Gas, and Waste Sampling
- Atmospheric Emissions

Operations

Implementation of measures to recover contaminated sites, always seeking the best alternatives to reach the goals defined in the remediation project

Delivery of turn-key environmental systems, taking full technical and financial responsibility for their successful and timely implementation.

Soluções Ambientais na Medida Certa

A BIOSOL Serviços e Sistemas de Remediação Ambiental oferece serviços geotécnicos especializados em hidrogeologia ambiental e realiza a montagem, implantação e operação de sistemas de remediação, em duas modalidades: venda ou locação.

Os serviços geotécnicos especializados na área de hidrogeologia ambiental são focados exclusivamente na investigação de passivos e englobam sondagens, instalação de poços de monitoramento, ensaios hidráulicos e hidrodinâmicos em poços, ensaios pilotos de SVE, AS e bombeamento, amostragens de solos, águas, gases e efluentes.

A BIOSOL dispõe de sólida estrutura, modernos equipamentos de sondagens, instrumentos de amostragem e medição.



Com uma equipe de profissionais experientes na área ambiental, a BIOSOL coordena a realização de sondagens, instalação de poços, coleta de águas e solos e envio de amostras para análises químicas no Brasil e no exterior, além de gerenciar os trabalhos das equipes de operação dos sistemas de remediação.



É assim que a BIOSOL trabalha, aliando tecnologia, qualidade, segurança e soluções definitivas. Tudo sob medida para atender seus clientes.

SERVIÇOS

Montagem

Montagem e implantação de sistemas integrados de remediação, sempre aplicando as mais avançadas tecnologias, como:

- MPE - Sistema de Extração Multifásica
- SVE/AS - Extração de vapores do solo, injeção de ar
- Biorremediação
- Tratamento físico-químico e biológico de águas subterrâneas contaminadas
- Sistemas de bombeamento multinível
- Barreiras reativas

Geotecnia

Serviços geotécnicos especializados na área de hidrogeologia ambiental focados exclusivamente na investigação de solos e águas subterrâneas.

- Sondagens especializadas (Geoprobe, Hollow Stem Auger, Rotativa)
- Instalação de poços de monitoramento
- Ensaio hidráulicos e hidrodinâmicos em poços
- Ensaio pilotos de MPE/SVE/AS
- Bombeamento (Pump & Treat)
- Amostragem de solo, água, gases e efluentes
- Emissões atmosféricas

Operações

Implantação de medidas que resultem na remediação das áreas contaminadas, procurando sempre as melhores alternativas para atingir os objetivos aprovados a partir do projeto de remediação.

Atuamos em obras ambientais em regime *turn-key*, assumindo toda a responsabilidade técnica e financeira para a implantação e o funcionamento eficaz dos projetos dentro dos prazos estipulados.

BIOSOL

BIOSOL Serviços e Sistemas de Remediação Ambiental Ltda.

Rua Agostino Togneri, 115 - Jurubatuba
04690-090 São Paulo - SP - Brasil

Tel +55 (11) 5633 3377

Fax +55 (11) 5633 3373

Site www.biosol.com.br

Ciba Especialidades Químicas



Empresas suíças na FIMA | 8 a 10 de novembro de 2006 | São Paulo | Brasil
Swiss companies at FIMA | November 8 - 10, 2006 | Sao Paulo | Brazil

Ciba® Expert Services is a business unit within Ciba Specialty Chemicals dedicated to providing services. Through its EHS Services, Ciba® Expert Services offers business sustainability solutions to companies in the environmental, health, and product/process safety areas.

Relying on a multidisciplinary team made up of environmental and process safety specialists, engineers, technicians, and scientists, we help companies meet environmental requirements and improve their operational and financial efficiency.



WE PROVIDE SERVICES TO SEVERAL AREAS:

Wastewater Treatment

- Innovative solutions for effluent treatment according to your needs
- An integrated approach that takes into account both treatment and source control to deliver cost-effective solutions
- Comprehensive services covering all process cycles from situation analysis to commissioning
- Expertise in various technologies, such as biological treatment, membrane bioreactors, chemical-physical treatment, and advanced oxidation.
- Experience in providing solutions for challenging problems, such as treatment of toxic waste and eco-critical waste streams

Air Pollution Control

- Broad experience and know-how in process and air emission management, including technologies such as absorption and offgas incineration
- Careful process analysis and strategic planning aiming at reducing emissions and optimizing processes, so as to effectively reduce overall investment and operational costs, resulting in a truly sustainable process
- Experience dealing with treatment of offgas containing inorganic compounds, volatile organic compounds, odorous gases, dust separation, and aerosols, among others.



Sustainability and Efficient Use of Resources

- A practical approach and experience in sustainable development and corporate social accountability at a competitive cost
- Life Cycle Analysis and Eco-Design to help our customers develop effective and sustainable products and packaging
- Process optimization, clean production programs, and efficient use of renewable and non-renewable resources
- Support on regulatory affairs and guidance for development of new products

Process Safety and Dust Handling

- Consulting services covering all relevant aspects of process safety and hazardous product handling, including training and analytical tests. This practical and comprehensive approach allow us to provide the most cost-effective solutions to your company.
- Risk analysis, Hazop, process safety systems, exothermal reactions, and electrostatic charges
- Accident investigation and safety audits

To learn more about Ciba®EHS Services and other Ciba®Expert Services units, please, visit our website: www.cibasc.com/expertservices

Ciba® Expert Services – Unidade de Negócios da Ciba Especialidades Químicas para Prestação de Serviços Industriais

Ciba® Expert Services, a unidade de negócios da Ciba Especialidades Químicas, focada na prestação de serviços. Oferece através do EHS Services soluções para empresas nas áreas de meio ambiente, saúde e segurança de produtos e processos para a sustentabilidade de seus negócios.



Contando com um time multidisciplinar com especialistas na área ambiental, segurança de processos, engenheiros, técnicos e cientistas, auxiliamos as empresas a atender requisitos ambientais enquanto buscamos a maximização da eficiência operacional e financeira.

ÁREAS DE ATUAÇÃO

Tratamento de efluentes líquidos

- Fornecemos soluções inovadoras em tratamento de efluentes adequadas à sua necessidade
- Abordagem integrada considera tanto o tratamento como o controle na fonte para fornecer soluções com o melhor custo benefício
- Podemos atendê-lo em todas as fases do processo desde a análise situacional até o comissionamento
- Amplo conhecimento em várias tecnologias como tratamento biológico, bioreatores de membrana, tratamentos físico-químicos e sistema de oxidação avançada
- Experiência em fornecer soluções para casos desafiadores como tratamento de efluentes tóxicos e correntes de efluentes eco-críticas

Controle de poluição do ar

- Vasta experiência e conhecimento no gerenciamento de processo e emissões, incluindo tecnologia de absorção até a incineração de efluentes gasosos
- Através de uma análise do processo e elaboração de estratégias para a redução de emissões e otimização de processos, podemos oferecer reduções efetivas nos investimentos necessários assim como nos custos operacionais, tornando seu processo verdadeiramente sustentável
- Experiência em processos com efluentes gasosos contendo compostos inorgânicos, orgânicos voláteis, gases com odor, separação de poeiras, areosóis entre outros

Sustentabilidade e uso eficaz dos recursos

- Uma abordagem prática e experiência em desenvolvimento sustentado e responsabilidade social corporativa a custo competitivo
- Através da análise de ciclo de vida e do eco-design auxiliamos nossos clientes a desenvolver produtos e embalagens eficientes e sustentáveis
- Otimização de processos de produção, Programa de Produção + limpa e uso eficaz dos recursos renováveis e não renováveis
- Suporte na área regulatória e orientação para o desenvolvimento de novos produtos

Segurança de processo e manuseio de pós

- Consultoria sobre todos os aspectos relevantes na questão de segurança de processos e manipulação de produtos perigosos, incluindo treinamentos, ensaios analíticos. Esta abordagem prática e abrangente proporcionará soluções com excelente relação custo x benefício para sua empresa
- Análise de risco, Hazop, sistemas de segurança de processo, reações exotérmicas e cargas eletrostáticas
- Investigação de acidentes e auditorias de segurança



Para saber mais sobre o Ciba® EHS Services e as demais áreas de serviços do Ciba® Expert Services, visite nosso site: www.cibasc.com/expertservices



Ciba Especialidades Químicas Ltda.

Av. Prof. Vicente Rao, 90
04706-900 - São Paulo - SP - Brasil

Tel +55 (11) 5532 4042 / 7400
Fax +55 (11) 5532 4294
E-mail es_latam@cibasc.com
Site www.cibasc.com
Contato Fernanda Cavalleri / Fábio Colella



Empresas suíças na FIMAI | 8 a 10 de novembro de 2006 | São Paulo | Brasil
Swiss companies at FIMAI | November 8 - 10, 2006 | Sao Paulo | Brazil

Geoklock

Environmental Specialists



GEOKLOCK has developed the most important environmental projects in the country. Recognized for its technical excellence in the audit, diagnosis, and remediation areas, the company has gained the trust of its customers and established a solid relationship with environmental agencies.

We have pioneered adoption of more intelligent procedures in the field, innovative techniques for data treatment, and creative solutions for complex remediation projects, having set a benchmark for customers and a model for environmental agencies. Thanks to our highly skilled team of professionals, the market sees GEOKLOCK as a source of highly qualified technicians.



GEOKLOCK stands out for its 25 years of experience in its field. This experience allows us apply our wide technical know-how, state-of-the-art instruments, and an impeccable structure to creatively approach the most diverse environmental problems. In addition, GEOKLOCK's international partner-

ships make its work unique in the Brazilian environmental market. We are currently developing a number of greenhouse gas emission reduction projects in partnership with FACTOR, a Swiss company, aiming at facilitate trading of CO₂ credits in the international market. The first such projects focus on adapting existing industrial plants. In this case, we identify the possibility of replacing fuel oil by more sustainable and renewable energy sources. We also design projects to install biodigestors in organic waste treatment plants, thus helping reduce methane emissions. We are currently working with IBL, a German company, in a joint research and development project to apply *uviblox*[®], an ultraviolet photo-oxidation technology, in remediation, treatment, and reuse of industrial waste, resulting in a new and highly efficient process for degrading compounds without generating waste.

GEOKLOCK turns concepts into solutions. We are leaders in the development of highly complex systems for recovery of contaminated sites. Our broad experience in carrying out large environmental projects allows us to implement and manage the largest environmental engineering projects in the country. Our technical staff's expertise – involving process research and development, project engineering, and civil work implementation and supervision – assure deployment of efficient and economically feasible systems, always applying the most advanced technologies available on the market.

OUR SERVICES

- Environmental Diagnosis
- Environmental Impact Reports
- Soil and Aquifer Investigation
- Environmental Remediation Projects
- Contaminated Site Revitalization, Engineering, Procurement & Construction (EPC)
- Environmental Audits, Risk Analysis
- Solid Waste Management
- Atmospheric Emission Control and Mitigation
- Wastewater Treatment
- Shallow Aquifer and Groundwater Monitoring
- Integrated Environmental Resource and Liability Management
- Economic Feasibility Studies
- Renewable Energy (Biodiesel, Bio-gas) Projects
- Natural Park Management Plans
- CDM (Clean Development Mechanism) Projects
- Life Cycle/Eco-Balance Analysis
- Geological Research and Mineral Exploration

Especialistas em Meio Ambiente

A GEOKLOCK é responsável pelos mais importantes projetos ambientais do país. Referência de excelência técnica nas áreas de auditoria, diagnóstico e projetos de remediação, possui credibilidade única junto aos clientes e sólido relacionamento com órgãos ambientais.

Somos pioneiros no estabelecimento de procedimentos mais inteligentes no campo, de técnicas inovadoras para tratamento de dados e de soluções criativas para complexos projetos de remediação, nossos produtos são *benchmark* para clientes e modelo para órgãos ambientais. E a capacitação profissional de nossa equipe nos caracteriza no mercado como centro de formação de técnicos altamente qualificados.

O que faz a GEOKLOCK única são seus 25 anos de experiência. Com eles, nossa abordagem perante os diferentes problemas ambientais é recheada de profundo conhecimento técnico, instrumentos tecnológicos de ponta e estrutura impecável. E a mais alta dose de criatividade que se pode encontrar no mercado. Além disso, as parcerias internacionais da GEOKLOCK são diferenciais no mercado ambiental brasileiro. Hoje, desenvolvemos projetos de redução de emissões de gases de efeito estufa, em parceria com a empresa suíça FACTOR, para comercialização de créditos de emissões reduzidas no mercado internacional. Os primeiros projetos são focados em adaptações de plantas industriais. Identificamos processos onde há potencial de substituição de queima de óleos combustíveis por outras formas de energia mais sustentáveis e renováveis. Também projetamos a implementação de biodigestores em estações de tratamento de efluentes com alta carga orgânica, reduzindo as emissões de metano. Outra importante parceria foi firmada com a empresa alemã IBL para pesquisa e desenvolvimento da tecnologia de foto-oxidação ultravioleta *uviblox*® para projetos de remediação, tratamento e reuso de efluentes industriais, um processo novo e altamente eficiente para a degradação dos compostos sem a geração de resíduos.



A GEOKLOCK transforma conceitos em soluções. Somos líderes no desenvolvimento de sistemas altamente complexos para a recuperação de áreas contaminadas. Nossa larga experiência com grandes projetos ambientais traz tranquilidade para conduzir e gerenciar as maiores obras de engenharia ambiental do país. A senioridade de nosso corpo técnico – em pesquisa e desenvolvimento de processos, engenharia de projetos, implantação e supervisão de obras – garante a implantação de sistemas eficientes, economicamente viáveis e com a mais alta tecnologia disponível no mercado.

ÁREAS DE ATUAÇÃO

- Diagnósticos Ambientais
- Relatórios de Impacto Ambiental
- Investigação de Solos e Aquíferos
- Projetos de Remediação Ambiental, Revitalização de Áreas Contaminadas, Gerenciamento de Projetos e Obras (EPC)
- Auditorias Ambientais
- Análises de Risco
- Gerenciamento de Resíduos Sólidos
- Controle e Mitigação de Emissões Atmosféricas
- Tratamento de Efluentes Líquidos
- Monitoramento de Águas Superficiais e Subterrâneas
- Gestão Integrada de Recursos e Passivos Ambientais
- Estudos de Viabilidade Econômica
- Projetos de Energia Renovável (Biodiesel, Biogás)
- Planos de Manejo para Parques Naturais
- Projetos MDL (Mecanismos de Desenvolvimento Limpo)
- Análise de Ciclo de Vida/Eco-Balancos
- Pesquisa Geológica e Exploração Mineral

GEOKLOCK

Geoklock - Consultoria e Engenharia Ambiental Ltda.

Av. das Nações Unidas, 13797
14º andar - Bloco 2
04794-000 São Paulo - SP - Brasil

Tel + 55 (11) 5501 3777
Fax + 55 (11) 5506 4492
Site www.geoklock.com.br

polybloc



Empresas suíças na FIMA | 8 a 10 de novembro de 2006 | São Paulo | Brasil
Swiss companies at FIMA | November 8 - 10, 2006 | São Paulo | Brazil

Your partner for evaporation evaporative cooling and dehumidifier for air conditioning and air-to-air heat recovery systems for the process industry

In 1974, the first plate heat exchangers made of aluminum, developed for use in air-conditioning systems, were produced, under license, by Sulzer in Winterthur. In 1982, when Sulzer discontinued the fabrication of these components, polybloc Ltd. was established. After that, many other products were developed and sold: heat exchangers made of stainless steel and synthetic materials; gas-tight welded plate heat exchangers for industrial plants, such as industrial catalysers, etc. Also the complete catalyser with shell, starting heater and regulation is available. Other products have been developed since then: countercurrent heat exchangers, small heat exchangers for use in residential air-conditioning systems and for cooling down control cabinets, flow straightener and mixers.

Several measurements of the equipment already installed attest to the efficiency of our products. Our heat exchangers come with a user-friendly software to help customers set up the equipment.

We offer OEM modules or individual components to be mounted with the casings and, if required by the customer, a turnkey solution including all accessories (control, regulation, filtering, etc.). Both the base (model and material) and the casing (model and material) can be chosen individually.

In addition to the OEM modules, we also offer custom-made casings, according to customers' specifications for direct installation in ducts or for later installation in combined supply and exhaust air systems.

We have already supplied over 80,000 air/air plate heat exchangers for air volumes up to 232,000 m³/h.

Our customer portfolio includes: OEM manufacturers of ventilation and air-conditioning equipment for building services engineering, manufacturers of turnkey or stand-alone ventilation and air-conditioning systems, and companies in the chemical and industrial processing areas.



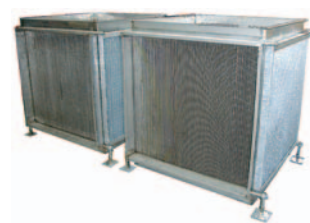
Instalação de protótipo de sistema de ar condicionado soldec com processo combinado de resfriamento e desumidificação de ar. Baixíssimo consumo de energia elétrica.

Prototype installation of soldec air conditioning system with combined air cooling and dehumidifying process. Extremely low consumption of electric current.



Trocador de calor ar/ar não-rotativo, regenerativo, com até 90% de eficiência.

Regenerative air-to-air non rotating heat exchanger with efficiency up to 90%.



Dois trocadores de calor ar/ar a placas com vedação antivazamento de gás.

Two gastight welded air-to-air plate heat exchangers for the process industry.

Seu parceiro para resfriamento evaporativo e desumidificação de sistemas de ar condicionado e de recuperação de calor ar/ar para uso na indústria de processamento

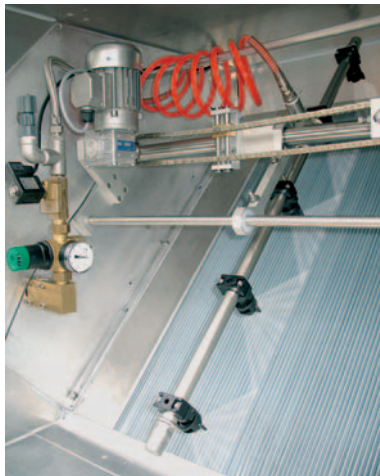
Em 1974, os primeiros trocadores de calor de placas feitos em alumínio foram desenvolvidos para uso em sistemas de ventilação e produzidos, sob licença, pela empresa Sulzer em Winterthur. Em 1982, quando a Sulzer parou de fabricar estes componentes, a Polybloc AG foi fundada. Depois deste, muitos outros produtos foram desenvolvidos e comercializados: trocadores de calor em aço inoxidável e materiais sintéticos; e com solda anti-vazamento de gás para instalações industriais como, por exemplo, catalisadores industriais. Mais tarde, iniciou-se também a fabricação de catalisadores completos. E outros produtos seguiram: trocadores de calor de contra-corrente, trocadores de calor de pequeno porte para uso em sistemas de ventilação residencial e no arrefecimento de caixas de controle, assim como retificadores elétricos e misturadores.

Numerosas medições realizadas com o equipamento instalado também comprovam a eficiência dos nossos produtos na prática. Para o dimensionamento de nossos trocadores de calor, nossos clientes recebem um software de fácil uso.



Trocador de calor ar/ar a placas feito de polipropileno não-solúvel com carcaça de aço inoxidável e amortecedor de passagem de ar externo para gases de exaustão altamente corrosivos, como aqueles gerados em banhos galvânicos ou laboratórios químicos.

Soluble resistant polypropylene air-to-air plate heat exchanger with stainless steel casing and outside air bypass damper for highly corrosive exhaust air e.g. from galvanic baths or chemical laboratory.



Sistema de resfriamento evaporativo Softcool que utiliza um trocador de calor a placas com revestimento hidrofílico à prova d'água.
Softcool evaporative cooling system using a hydrophilic coated watertight plate heat exchanger.

Todos os produtos estão disponíveis em módulos para instalação embutida ou em componentes separados com carcaças e, se for desejado, com todos os acessórios (controle, regulação, filtragem, etc.) para uma instalação completa. O bloco do trocador (modelo e material) e a carcaça (modelo e material) podem ser adquiridos independentemente. Além dos módulos destinados para a instalação embutida nos equipamentos, também estão disponíveis carcaças feitas sob medida, conforme especificação do cliente para a instalação direta em dutos ou para a instalação posterior em equipamentos com combinação de ar insuflado/ar de exaustão.



Inspeção de um catalizador industrial para 3000 Nm³/h com carcaça de 10 bar parcialmente elevada.
Inspecting an industrial catalyzer for 3000 Nm³/h with 10 bar shell partially elevated.

Até hoje, já fornecemos mais de 80.000 trocadores de calor de placa tipo ar/ar para volumes de ar até 232.000 m³/h.

Os nossos clientes são: fabricantes OEM (módulos a serem embutidos) de equipamentos de ventilação e ar-condicionado na engenharia civil; fabricantes de sistemas de ventilação e ar-condicionado para instalação agregada ou instalações avulsas, fabricantes de sistemas de processamento industrial ou ainda a própria indústria química e de processamento.



o especialista em trocadores de calor

polybloc AG

Produção de sistemas de recuperação de calor
Production of heat recovery Systems
Produktion von Wärmerückgewinnungs-Systemen
Production de systèmes de récupération de chaleur

Fröschenweidstrasse 12
CH-8404 Winterthur - Suíça

Tel +41 (52) 233 48 84
Fax +41 (52) 232 55 45
E-mail info@polybloc.ch
Site www.polybloc.ch

Resotec



Empresas suíças na FIMAL | 8 a 10 de novembro de 2006 | São Paulo | Brasil
Swiss companies at FIMAL | November 8 - 10, 2006 | Sao Paulo | Brazil

Resotec – Environmental Solutions

Resotec, a division of Holcim Brasil, provides the best environmental solutions for disposal of industrial waste, besides offering a complete range of services, mainly the co-processing in cement kiln.

SERVICES OFFERED BY RESOTEC

Waste Management

- Waste classification
- Licensing
- Special transportation
- Extraction and conditioning
- Co-processing
- Emission of thermal destruction certificates with traceability
- Internal waste management
- Cleaning of tanks and ponds

Laboratory

- Waste classification (NBR 10004)
- Waste classification
- Analysis of wastewater
- Analysis of chimneys monitoring
- Analysis of minerals

Resotec has adequate installations for the preparation of waste, located at Holcim cement plants in the cities of Cantagalo (Rio de Janeiro), Pedro Leopoldo (Minas Gerais) and Barroso (Minas Gerais), with capacity to collect and process about 250,000 tons per year.

Modern laboratories and experienced, qualified professionals assure security and traceability of the process.

Co-processing – a new alternative in products life cycles

Co-processing consists of taking advantage of the clinker kiln excellent features – high temperatures and efficient environmental control system, which includes potent filters and monitoring – to provide a safe and adequate final disposal of various kinds of industrial waste, complying with the current environmental control requirements. Besides burning the waste, the process allows for use of the resulting energy and/or the mineral components contained in the waste material.

Co-processing also allows for the destruction of industrial waste without generating any liquid or solid waste after the burning process. In other words, it does not result in any environmental liability. In addition, the use of waste in the clinker production process does not alter the quality of the final product (cement) or the kiln emission level.



The Holcim Group, world leader in cement, concrete and aggregates production, has been working with co-processing for over 30 years, and has brought this technology to a number of countries on all continents. In Brazil, co-processing has been practiced for over 10 years, contributing to the reduction of CO2 gases, in line with the World Business Council for Sustainable Development (WBCSD).

ADVANTAGES OF CO-PROCESSING

- It eliminates waste safely and definitely;
- It does not result in environmental liabilities;
- It demands full time control (24 hours) of the kiln operations and emissions;
- It reduces the use of non-renewable natural resources, such as fuels and mineral raw materials.



OUR CODE OF CONDUCT FOR CO-PROCESSING

To guide its co-processing activities the Holcim Group has designed a Code of Conduct, which defines the company's general values. The company is committed to:

- Act as a partner to society, by offering waste management solutions
- Keep our environment safe
- Add value to our core business
- Ensure occupational health & safety
- Refuse the listed "banned wastes"
- Guarantee the quality of our products
- Comply with the relevant regulations and promote best practices
- Monitor and control the inputs, process, products and emissions
- Communicate transparently



Soluções em co-processamento de resíduos industriais

A Resotec, divisão da Holcim Brasil, oferece as melhores soluções ambientais para a destinação final de resíduos industriais, além de possuir uma gama completa de serviços, principalmente o co-processamento em fornos de cimento.

SERVIÇOS OFERECIDOS PELA RESOTEC

Gerenciamento de Resíduos

- Caracterização
- Licenciamento
- Transporte Especializado
- Extração e Acondicionamento
- Co-processamento
- Emissão de Certificados de Destruição Térmica com rastreabilidade
- Gerenciamento Interno de Resíduos
- Limpeza de Tanques e Lagoas

Laboratório

- Classificação de resíduo NBR 10004
- Caracterização de Resíduo
- Análise de Água Residuária
- Análise de Monitoramento de Chaminé
- Análise de Minerais

A Resotec possui instalações adequadas para a preparação de resíduos, localizadas nas fábricas de cimento da Holcim em Cantagalo (RJ), Pedro Leopoldo (MG) e Barroso (MG), com capacidade para receber e preparar cerca de 250.000 toneladas por ano.



Laboratórios modernos, assim como profissionais experientes e qualificados, asseguram a segurança e rastreabilidade do processo.

Co-processamento – uma nova alternativa no ciclo de vida dos produtos

O co-processamento é a utilização das excelentes condições do forno de clínquer – altas temperaturas e eficiente sistema de controle ambiental, incluindo potentes filtros e monitoramento – para dar uma destinação final segura e adequada a diversos tipos de resíduos industriais, satisfazendo plenamente as atuais exigências de controle ambiental. Além da destruição dos resíduos, ocorre o aproveitamento da energia e/ou da fração mineral contida nestes materiais.

VANTAGENS DO CO-PROCESSAMENTO

- Elimina resíduos de forma segura e definitiva;
- Não gera passivos ambientais;
- Exige controle em tempo integral (24 horas) das operações e emissões do forno;
- Reduz a utilização de recursos naturais não-renováveis, como combustíveis e matérias-primas minerais.

Com o co-processamento os resíduos industriais são destruídos sem que haja a geração de qualquer efluente líquido ou sólido decorrente de sua queima, ou seja, não há geração de nenhum passivo ambiental. A utilização de resíduos no processo de fabricação de clínquer também mantém inalterada a qualidade do produto final (cimento) e os níveis de emissão do forno.

O Grupo Holcim, líder mundial na produção de cimento, concreto e agregados, acumula mais de 30 anos de experiência em co-processamento, tendo expandido essa tecnologia a vários países em todos os continentes. No Brasil, iniciou a prática de co-processamento há mais de 10 anos, contribuindo para a redução das emissões globais de CO₂, compromisso que assumiu junto ao World Business Council for Sustainable Development (WBCSD).

NOSSO CÓDIGO DE CONDUTA PARA A PRÁTICA DO CO-PROCESSAMENTO

O Grupo Holcim orienta suas atividades de co-processamento por um Código de Conduta, que define as linhas gerais de atuação da empresa:

- Assegurar a saúde e segurança ocupacional de nossos funcionários e das comunidades onde atuamos;
- Manter nosso meio ambiente seguro;
- Agregar valor à nossa atividade principal;
- Não trabalhar com a lista de resíduos banidos;
- Garantir a qualidade de nossos produtos;
- Manter uma postura de parceria com a sociedade no gerenciamento de soluções para resíduos;
- Cumprir a legislação e promover nossas boas práticas;
- Monitorar as entradas, o processo, as saídas e as emissões;
- Comunicar de forma transparente.



RESOTEC

Soluções Ambientais

Resotec - Holcim Brasil

Rua Verbo Divino, 1488
5º andar - Bloco D
Chácara Santo Antônio
04719-904 São Paulo - SP - Brasil

Tel +55 (11) 5180 8771

Fax +55 (11) 5180 8775

E-mail faleconosco@resotec.com.br

Site www.resotec.com.br

Vichem



Empresas suíças na FIMA I 8 a 10 de novembro de 2006 | São Paulo | Brasil
Swiss companies at FIMA I November 8 - 10, 2006 | São Paulo | Brazil

Turnkey units for industrial waste treatment



Projeto para
Changshu 3F,
China

VICHEM - over 50 years providing waste treatment solutions.

Doing business for over 50 years, VICHEM has become a leading supplier of advanced oxidation systems for final disposal of gas, liquid and solid waste.

VICHEM offers a wide range of pollution control technologies, including: oxidation, gas filtration, energy recovery, gas washing, absorption and adsorption, stripping, quench, and pure acid production, just to name a few.

VICHEM's expertise in the engineering area allows the company to provide turnkey systems and a full range of services, including consulting, inspection, maintenance, training, retrofitting and debottlenecking. VICHEM custom designs, manufactures, and services systems for new installations and upgrades.



SNPE, França

Our technology, based on a specially designed and patented thermal oxidation system, called Pulvaporizator, specifically developed to deal with hazardous and halogenated waste, is adapted to a great number of applications.

We provide:

- Design and implementation of turnkey units for HFC23 decomposition in CDM projects complying with the Kyoto Protocol
- Full technology for treatment of PCB (polychlorobiphenyl) from old transformers
- Know-how and an advanced technology for an efficient destruction of CTC (Carbon Tetrachloride), an extremely toxic and ozone depleting by-product of chloromethane production.

VICHEM's customers are chemical companies that need to comply with new, more restrictive environmental rules (Kyoto Protocol, EU legislation) or are building new production sites, and/or expanding or upgrading existing ones.

Anwil, Polônia



TRATAMENTO DE RESÍDUOS SÓLIDOS

Sistema de Oxidação Térmica Avançado: Resíduos industriais, mistura de resíduos, solos contaminados, etc.

- Emissões controladas conforme as normas ambientais mais restritivas
- Sistema avançado de caldeira para tratar resíduos com sais
- Diferentes tipos de resíduos:
 - Sólidos
 - Líquidos com sais
 - Lamas
 - Gás
 - Ou todos juntos

Unidades turn-key para o tratamento de resíduos industriais

Há mais de 50 anos, VICHEM é líder mundial em sistemas de oxidação para destruição de resíduos gasosos, líquidos ou sólidos.

VICHEM oferece vários sistemas de despoluição, incluindo a oxidação, filtragem de gás, recuperação de energia, lavagem de gás, absorção e adsorção, extinção rápida e produção de ácido puro, só para citar alguns.

VICHEM tem a capacidade técnica para fornecer unidades turnkey. Além disso, a nossa empresa propõe uma gama completa de serviços tais como inspeção, manutenção e a capacitação profissional. VICHEM planeja, projeta, fabrica, põe em serviço novas instalações e reforma instalações já existentes.



UNIDADES DE ÁCIDO
FOSFÓRICO

Concepção e Construção Unidades de Produção de Produtos Fosfatados

- Fertilizantes: SSP, GSSP e TSP
- Detergentes: STPP
- Complementos alimentares animais: MCP, DCP
- Ácido polifosfórico

Ácido fosfórico técnico

Ácido fosfórico para a nutrição animal

Ácido fosfórico alimentar

A nossa tecnologia, baseada num sistema de oxidação térmica chamado Pulverizador, especialmente concebido e patenteado para resíduos perigosos e halogenados, é adaptada para um grande número de aplicações:



Adisseo, França



Arpechim, Romênia

- Planejamos e instalamos unidades turn-key para projetos MDL (Mecanismo de Desenvolvimento Limpo) do Protocolo de Quioto para a decomposição do HFC23
- Oferecemos a tecnologia completa para o tratamento dos PCB (policloreto de bifenilo) de transformadores usados
- CTC (Tetracloro de carbono) é um subproduto extremamente tóxico e prejudicial à camada de ozônio, resultante da produção de clorometanos. Vichem tem o *know-how* para fornecer tecnologia avançada para a eliminação eficaz deste composto

Os clientes da VICHEM são indústrias químicas que devem satisfazer às novas regras ambientais mais restritivas (Protocolo de Quioto, legislação europeia) ou que pretendem construir novas unidades de produção e/ou aumentar ou melhorar unidades existentes.



Vichem

Avenue du midi 10
CH-1950 Sion - Suíça

Tel +41 (27) 324 70 92

Fax +41 (27) 324 70 91

Site www.vichem-international.com

Contato Marion Davis

E-mail marion.davis@vichem.ch

Cel +41 (79) 832 08 19

Endereços úteis

Useful Addresses



ADER

Associação para o Desenvolvimento de
Energias Renováveis
Association for the Development of
Renewable Energies

Rue de Sévelin 36
CH-1004 Lausanne
Tel +41 21 626 38 23
Fax +41 21 626 27 00
ader@bluewin.ch
www.ader.ch/links.php

AEE

Agentur für erneuerbare Energien
und Energieeffizienz

Agência de Energias Renováveis
e Eficiência Energética
Energy Efficiency and Renewable
Energy Agency

Seefeldstrasse 5a
CH-8008 Zürich
Tel +41 (44) 250 88 30
Fax +41 (44) 250 88 22
kontakt@aee.ch
www.aee.ch

BASE

Agência para a Energia Sustentável de Basel
Basel Agency for Sustainable Energy

Bäumleingasse 22
CH-4051 Basel
Tel +41 (61) 274 04 80
Fax +41 (61) 271 10 10
base@energy-base.org
www.energy-base.org

BUFU

Bundesamt für Umwelt

Ministério Suíço do Meio Ambiente
Federal Office for the Environment

Papiermühlestrasse 172, Ittigen
CH-3003 Bern
Tel +41 (31) 322 93 51
Fax +41 (31) 323 03 67
www.environment-switzerland.ch

Bundesamt für Energie

Ministério Suíço de Energia
Swiss Federal Office of Energy

Worbentalstrasse 32, Ittigen
CH-3003 Bern
Tel +41 (31) 322 56 11
Fax +41 (31) 323 25 00
office@bfe.admin.ch
www.swiss-energy.ch

Eawag

Schweizerisches
Wasserforschungsinstitut

Instituto Federal Suíço de Ciência
e Tecnologia Aquática
Swiss Federal Institute for Aquatic
Science and Technology

Ueberlandstrasse 133
CH-8600 Dübendorf
Tel +41 (44) 823 55 11
Fax +41 (44) 823 50 28
info@eawag.ch
www.eawag.ch

ECO SWISS

Die Umweltschutzorganisation der
Wirtschaft

A organização de proteção ambiental
da economia
The environmental protection
organization of the economy

Spanweidstrasse 3
CH-8006 Zürich
Tel +41 (44) 363 49 22
Fax +41 (44) 362 67 42
ecoswiss@bluewin.ch
www.eco-swiss.ch

IWÖ-HSG

Institut für Wirtschaft und Ökologie,
Universität St. Gallen

Instituto de Economia e Ecologia,
Universidade de St. Gallen
Institute for Economy and the
Environment, University of St. Gallen

Tigerbergstrasse 2
CH-9000 St. Gallen
Tel +41 71 224 25 84
Fax +41 71 224 27 22
marlise.dreier@unisg.ch
www.iwoe.unisg.ch

Schweizerischer Verband der Umweltfachleute

Associação Suíça de Especialistas Ambientais
Swiss Association of Environmental
Specialists

Brunngasse 60
CH-3011 Bern
Tel +41 (31) 311 03 02
Fax +41 (31) 312 38 01
info@svu-asep.ch
www.svu-asep.ch

SVUT

Schweizer Verband für Umwelttechnik

Associação Suíça para a Tecnologia
Ambiental
Swiss Association for Environmental
Technology

Hochstrasse 48 - Postfach 4128
CH-4002 Basel
Tel +41 (61) 365 22 70
Fax +41 (61) 365 22 71
svut@svut.ch
www.svut.ch

Swiss Engineering

Fachgruppe Umwelttechnik
und Energie (UTE)

Divisão de Tecnologia Ambiental e Energia
Division Environmental Technology and
Energy

Im Gröttli 36
CH-9535 Wilen bei Wil
Tel +41 (56) 205 37 42
Fax +41 (56) 205 29 62
kurt.ruetti@tbwil.ch
www.swissengineering.ch
www.stv.ch/ute

Swissmem

Fachgruppe Umwelttechnik

Associação Suíça das Indústrias de
Máquinas, Engenharia Elétrica e Metais
Divisão de Tecnologia Ambiental
Swiss Mechanical and Electrical Engineering
Industries Association
Division Environmental Technology

Kirchenweg 4
CH-8032 Zürich
Tel +41 (44) 384 41 11
Fax +41 (44) 384 42 42
info@swissmem.ch
www.swissmem.ch

VSA

Verband Schweizer Abwasser-
und Gewässerschutzfachleute

Associação Suíça de Controle
da Poluição da Água
Swiss Water Pollution Control
Association

Strassburgstrasse 10
CH-8026 Zürich
Tel +41 (43) 343 70 70
Fax +41 (43) 343 70 71
sekretariat@vsa.ch
www.vsa.ch

O Brasil já pode firmar parcerias contando com a mais alta tecnologia ambiental suíça. Venha conhecê-la no estande da SWISSCAM.



A principal atividade de uma câmara de comércio é fomentar os negócios entre dois países, no caso da SWISSCAM (Câmara de Comércio Suíço-Brasileira), entre a Suíça e o Brasil.

Seguindo esse objetivo, a SWISSCAM organizou pela quinta vez um projeto na área de meio ambiente industrial para aumentar o comércio bilateral e transferência de tecnologia entre esses dois países.

Este ano o estande SWISSCAM recebe 7 empresas na feira FIMA. Além de introduzir ou fortalecer a marca entre os profissionais de tecnologia ambiental, elas buscam principalmente novos contatos de representação e parceiros de negócio.

Existem outras formas de apoio que a SWISSCAM disponibiliza a empresas destes dois países. Começa com relatórios econômicos publicados em nosso website www.swisscam.com.br e vai até pesquisas específicas de mercado. Mas, o principal de todos é o networking, elemento-chave para ter sucesso em qualquer mercado.

Organizamos missões com empresários suíços que visitam o Brasil para conhecer de perto as chances oferecidas por este imenso mercado. Respondemos questões pertinentes a tributação, lei trabalhista, formalidades de importação e exportação e orientamos empresas ao estabelecer-se no Brasil.

Recebemos mais de 700 consultas comerciais por ano, nas quais são solicitadas, sobretudo, informações sobre as características do mercado alvo (seja a Suíça ou o Brasil), potenciais clientes e fornecedores e tendências em determinados setores da economia.

Através destas atividades e com o apoio oferecido, a SWISSCAM abre portas para oportunidades e reúne personalidades de alto nível do meio empresarial e governamental. O nosso banco de dados e o contato intenso com todos os nossos associados são a 'matéria-prima' para conectar as pessoas certas.

A diretoria da SWISSCAM compõe-se de empresários e executivos com ampla experiência e conhecimentos.

Participar nos eventos organizados pela SWISSCAM, tanto em São Paulo como no Rio, é outra oportunidade de aumentar o networking. Realizamos reuniões mensais de cinco comitês: jurídico; meio ambiente; secretárias; recursos humanos e marketing, sempre deixando os participantes atualizados sobre tendências atuais e aprofundando conteúdos relevantes.

Outro meio de comunicação é o SWISS-CAM Magazine, publicação trimestral que aborda temas diferentes com um tema foco a cada edição, além de relatar assuntos jurídicos, culturais e turísticos por autores especializados.

A equipe da SWISSCAM é composta por sete profissionais políglotas e altamente qualificados nos seus respectivos setores Administração, Relações Internacionais, Consultoria de Negócios, Eventos & Marketing e Secretariado. No Rio, os associados contam com a nossa representante que visita as empresas e organiza os eventos.

Tudo isto mostra que a SWISSCAM é uma entidade pró-ativa que mantém relações próximas com órgãos oficiais e fornece consultoria sólida e imparcial, com o principal objetivo de agregar valor ao negócio de seus associados.



São Paulo

Câmara de Comércio Suíço-Brasileira
Swiss-Brazilian Chamber of Commerce
Schweizerisch-Brasilianische Handelskammer
Chambre de Commerce Suisse-Brésilienne

Av. das Nações Unidas, 13.797
Bloco II, 21º andar
04794-000 São Paulo - SP - Brasil
Tel +55 (11) 5507 4947
Fax +55 (11) 5505 4255
E-mail swisscam@swisscam.com.br

Rio de Janeiro

Rua Teófilo Otoni, 63
5º andar, Centro
20090-080 Rio de Janeiro - RJ
Tel +55 (21) 2233 2367
Fax +55 (21) 2233 2367
E-mail rio@swisscam.com.br

Site www.swisscam.com.br



Câmara de Comércio Suíço-Brasileira
Swiss-Brazilian Chamber of Commerce
Schweizerisch-Brasilianische Handelskammer
Chambre de Commerce Suisse-Brésilienne

São Paulo
Av. das Nações Unidas, 13.797
Bloco II, 21º andar
04794-000 São Paulo - SP
Tel +55 (11) 5507 4947
Fax +55 (11) 5505 4255
swisscam@swisscam.com.br

Rio de Janeiro
Rua Teófilo Otoni, 63 - 5º andar, Centro
20090-080 Rio de Janeiro - RJ
Tel +55 (21) 2233 2367
Fax +55 (21) 2233 2367
rio@swisscam.com.br

www.swisscam.com.br



**OSEC Business Network
Switzerland**

Stampfenbachstrasse 85
Postfach 492
CH-8035 Zürich - Suíça
Tel +41 (1) 365 5151
Fax +41 (1) 365 5221
lkingstone@osec.ch

www.osec.ch

Swiss Business Hub Brazil

Avenida Paulista, 1.754 - 4º andar
01310-920 São Paulo - SP - Brasil
Tel +55 (11) 3372 8200
Fax +55 (11) 3253 5716
sbhbrazil@sao.rep.admin.ch

www.eda.admin.ch

Embaixada da Suíça no Brasil

SES - Av. das Nações
Quadra 811 - lote 41
70448-900 Brasília - DF - Brasil
Tel +55 (61) 3443 5500
Fax +55 (61) 3443 5711
vertretung@bra.rep.admin.ch

www.eda.admin.ch

**SECO State Secretariat
for Economic Affairs**

Effingerstrasse 1
CH-3003 Bern - Suíça
Tel +41 (31) 322 5656
Fax +41 (31) 322 5600
info@seco.admin.ch

www.seco.admin.ch

**Organização Suíça
para a Facilitação**

de Investimentos (SOFI)
André Calame-Rosset
P.O. Box / CH-8026 Zürich 4 - Suíça
Instalações: Stauffacherstrasse 45
Zürich - Suíça
Tel+41 (1) 249 3258
Fax +41 (1) 249 3133
calame_andre@sofi.ch

www.sofi.ch